

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205119]

12 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, les articles 34, 4^o, d), remplacé par le décret du 17 juillet 2008, 40, alinéa 3, remplacé par le décret du 4 octobre 2007, et 43, § 2, alinéa 2, 15^o, remplacé par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité;

Vu l'avis CD-13g02-CWaPE-537 de la CWaPE rendu le 2 juillet 2013;

Vu l'urgence motivée par les éléments suivants :

- la décision (B)130516-CDC-658E/26 du 16 mai 2013 relative à « la proposition tarifaire rectifiée de ELIA SYSTEM OPERATOR SA du 2 avril 2013 pour la période régulatoire 2012 - 2015 » adoptée en application de l'article 12^{quater}, § 2, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, de la CREG qui souligne que :

« 198. Par son courrier daté du 14 mars 2013, Elia a informé la CREG de la situation actuelle du marché des certificats verts en Région wallonne. Elia a également demandé à la CREG quelles suites, notamment en matière tarifaire, elle entend donner au constat dressé par Elia.

199. A ce jour, aucun élément concret ne permet à la CREG de répondre à la requête d'Elia.

De nombreuses informations ont récemment circulé dans la presse ou lors d'échanges entre la CREG et les acteurs impliqués mais aucune décision officielle n'est, à ce jour, venue confirmer ces informations. Toutefois, des évolutions concrètes étant attendues prochainement, la CREG ne juge pas opportun de modifier le tarif pour l'obligation de service public pour le financement des mesures de soutien aux énergies renouvelables en Wallonie dans le cadre de la Proposition Tarifaire Rectifiée.

200. Par conséquent, la CREG décide d'approuver les valeurs proposées par Elia pour les années 2012 et 2013.

201. La CREG invite toutefois Elia à lui soumettre une nouvelle proposition d'adaptation de ce tarif dès que des éléments suffisamment concrets pourront être pris en considération. Dans sa lettre du 26 avril 2013, Elia a confirmé son intention de revenir vers la CREG en ce qui concerne ce tarif. »;

- la volonté claire d'Elia d'introduire une nouvelle proposition tarifaire à court terme afin de revoir la surcharge tarifaire « certificats verts » à la hausse;

- l'impact de cette surcharge sur le prix de l'électricité et le risque, pour la compétitivité des entreprises et le pouvoir d'achat des citoyens consommateurs d'électricité, consécutif à cette demande d'adaptation;

- l'impact spécifique des achats relatifs aux octrois de certificats verts destinés aux installations solaires photovoltaïques d'une puissance égale ou inférieure à 10 kW, au vu des dernières statistiques de la CWaPE relatives aux commandes;

- l'effet favorable, par rapport à la pratique en cours, de la fixation de délais de 75 jours pour la transmission des données de la CWaPE vers Elia, et de 45 jours pour le paiement par Elia aux prosumers, permettant de soulager la trésorerie d'Elia pour un montant estimé de 40 millions € sur l'année 2013;

- à défaut d'agir à très court terme, l'impact de cette surcharge sur le prix de l'électricité constitue un risque préjudiciable qui nuirait gravement à la compétitivité des entreprises et au pouvoir d'achat des citoyens consommateurs d'électricité par une nouvelle augmentation irréversible des tarifs;

Vu l'avis 53.913/2/V du Conseil d'Etat, donné le 30 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable en charge de l'énergie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 24^{sexies} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, tel qu'inséré par l'article 35 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 3 est complété des mots « dans les 75 jours. »;

2^o l'article 24^{sexies} susvisé est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le gestionnaire du réseau de transport local crédite, dans un délai de 45 jours suivant la date de la réception de l'information émanant de la CwaPE, le producteur vert ayant notifié sa décision de bénéficier de la garantie d'achat pour les certificats verts en question. ».

Art. 2. Le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 septembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/205119]

12. SEPTEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 34, 4°, d), ersetzt durch das Dekret vom 17. Juli 2008, Artikel 40, Absatz 3, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007, und Artikel 43, § 2, Absatz 2, 15°, ersetzt durch das Dekret vom 17. Juli 2008;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt;

Aufgrund des am 2. Juli 2013 abgegebenen Gutachtens der CWaPE CD-13g02-CWaPE-537;

Aufgrund der auf folgenden Tatbeständen beruhenden Dringlichkeit :

- der Beschluss der CREG (B)130516-CDC-658E/26 vom 16. Mai 2013 bezüglich des "berichtigten Tarifvorschlags der ELIA SYSTEM OPERATOR SA vom 2. April 2013 für den Regulationszeitraum 2012 - 2015", gefasst in Anwendung von Artikel 12^{quater} § 2 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarkts, in dem Folgendes hervorgehoben wird :

"198. Durch ihr Schreiben vom 14. März 2013 hat Elia die CREG über die aktuelle Lage des Markts der grünen Bescheinigungen in der Wallonischen Region informiert. Elia hat die CREG ebenfalls gebeten, ihr mitzuteilen, welche Maßnahmen sie infolge der von Elia gemachten Feststellung zu treffen beabsichtigt.

199. Bis auf heute gibt es kein konkretes Element, auf dessen Grundlage die CREG Elia eine Antwort geben könnte.

In der Presse oder anlässlich des Ideen- und Informationsaustauschs zwischen der CREG und den einbezogenen Akteuren haben zahlreiche Informationen kursiert, aber bis auf heute hat keine offizielle Entscheidung diese Informationen bestätigt. Da konkrete Entwicklungen jedoch in naher Zukunft erwartet werden, hält die CREG es nicht für zweckmäßig, den Tarif für die Verpflichtung öffentlichen Dienstes für die Finanzierung der Maßnahmen zur Förderung der erneuerbaren Energien in der Wallonie im Rahmen des berichtigten Tarifvorschlags zu ändern.

200. Demzufolge beschließt die CREG die von Elia vorgeschlagenen Werte für die Jahre 2012 und 2013 zu genehmigen.

201. Die CREG fordert Elia jedoch dazu auf, ihr einen neuen Vorschlag zur Anpassung dieses Tarifs zu unterbreiten, sobald genügend konkrete Elemente in Betracht gezogen werden können. In Ihrem Schreiben vom 26. April 2013 hat Elia ihre Absicht bestätigt, die CREG bezüglich des Tarifs wieder anzusprechen.;"

- der klare Wille seitens Elia, kurzfristig einen neuen Tarifvorschlag zu unterbreiten, um den Tarifaufschlag "grüne Bescheinigungen" zu erhöhen;

- die Auswirkungen dieses Aufschlags auf die Stromkosten und die Risiken für die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen und die Kaufkraft der Strom verbrauchenden Bürger;

- die spezifischen Auswirkungen der Ankäufe in Zusammenhang mit der Gewährung von grünen Bescheinigungen für photovoltaische Solaranlagen mit einer Leistung gleich oder unter 10 kW, unter Bezugnahme auf die letzten statistischen Daten der CWaPE betreffend die Bestellungen;

- die günstigen Auswirkungen im Verhältnis zur gängigen Praxis der Festlegung von 75-tägigen Fristen für die Mitteilung der Daten der CWaPE an Elia, und von 45-tägigen Fristen für die Zahlungen von Elia an die Prosumer, d.h. Maßnahmen, dank deren Elia im Jahre 2013 einen geschätzten Betrag von 40 Millionen € einsparen konnte;

- wenn kurzfristig keine Maßnahmen ergriffen werden, stellen die Auswirkungen dieses Tarifaufschlags auf den Strompreis, nämlich eine erneute unumkehrbare Tarifierhöhung, ein Risiko schwerer Schäden für die Wettbewerbsfähigkeit der Betriebe und die Kaufkraft der Strom verbrauchenden Bürger dar;

Aufgrund des am 30. Juli 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 53.913/2/V des Staatsrats;

Auf Vorschlag des mit der Energie beauftragten Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 24^{sexies} des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, so wie durch Artikel 35 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 eingefügt, wird wie folgt abgeändert:

1° in Absatz 3 wird die Wortfolge "teilt sie dies dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes mit" durch "teilt sie dies dem Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes binnen 75 Tagen mit" ersetzt.;"

2° der o.g. Artikel 24^{sexies} wird durch einen wie folgt verfassten Absatz ergänzt:

"Der Betreiber des lokalen Übertragungsnetzes schreibt den Grünstromerzeuger, der seinen Beschluss mitgeteilt hat, die Kaufgarantie für die betreffenden grünen Bescheinigungen in Anspruch zu nehmen, binnen einer Frist von 45 Tagen nach dem Eingang der von der CWaPE stammenden Information gut."

Art. 2 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. September 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/205119]

12 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, artikel 34, 4°, b), vervangen bij het decreet van 17 juli 2008, artikel 40, lid 3, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007, en op artikel 43, § 2, lid 2, 15°, vervangen bij het decreet van 17 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt;

Gelet op advies CD-13g02-CWaPE-537 van de CWaPE, uitgebracht op 2 juli 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de volgende elementen :

- de beslissing van de CREG (B)130516-CDC-658E/26 van 16 mei 2013 betreffende "het aangepaste tariefvoorstel van ELIA SYSTEM OPERATOR SA van 2 april 2013 voor de gereguleerde periode 2012-2015" aangenomen overeenkomstig artikel 12^{quater}, § 2, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, waarin het volgende wordt bepaald :

"198. In haar schrijven van 14 maart 2013 heeft Elia de CREG in kennis gesteld van de huidige toestand van de markt van de groene certificaten in het Waalse Gewest. Elia heeft ook aan de CREG gevraagd welke gevolgen, met name inzake tarieven, ze aan de door Elia gedane vaststelling wil geven.

199. Er bestaat heden geen concreet element waarmee de CREG op het verzoek van Elia kan antwoorden.

Talrijke inlichtingen zijn onlangs in de pers of tijdens uitwisselingen tussen de CREG en de betrokken actoren verspreid maar er is tot nu toe geen enkele officiële beslissing die deze inlichtingen heeft bekrachtigd. Aangezien concrete ontwikkelingen binnenkort worden verwacht, vindt de CREG het evenwel niet opportuun om het tarief voor de openbare dienstverplichting te wijzigen voor de financiering van de steunmaatregelen aan de hernieuwbare energie in Wallonië in het kader van het Aangepaste Tariefvoorstel.

200. De CREG beslist bijgevolg de door Elia voorgestelde waarden voor het jaar 2012 en 2013 goed te keuren.

201. De CREG verzoekt er nochtans Elia om haar een nieuw voorstel tot aanpassing van dit tarief te doen zodra voldoende concrete elementen in aanmerking zullen kunnen worden genomen. In zijn brief van 26 april 2013 heeft Elia haar voornemen om zich wat betreft dit tarief opnieuw tot de CREG te richten, bevestigd.;"

de duidelijke wil van Elia om een nieuw tariefvoorstel op korte termijn in te dienen om de toeslag op het tarief "groene certificaten" te verhogen;

- de impact van die toeslag op de elektriciteitsprijs en het risico voor de concurrentiekracht van de ondernemingen en de koopkracht van de burgers die elektriciteit verbruiken, dat uit die aanpassingsaanvraag voortvloeit;

- de specifieke impact van de aankopen betreffende de toekenning van groene certificaten voor fotovoltaïsche zonne-installaties met een vermogen gelijk aan of lager dan 10 kW, gelet op de recentste statistieken van de CWaPE inzake de bestellingen;

- het gunstig effect, met betrekking tot de gangbare praktijk, van de vaststelling van termijnen van 75 dagen voor het overmaken van de gegevens van de CWaPE naar Elia en van 45 dagen voor de betaling door Elia aan de prosumers, waarbij de druk op de liquide middelen van Elia verminderd wordt a rato van een bedrag geraamd op 40 miljoen € over het gehele jaar 2013;

- indien geen maatregelen op zeer korte termijn worden getroffen, vormt de impact van die toeslag op de elektriciteitsprijs een nadelig risico dat de concurrentiekracht van de ondernemingen en de koopkracht van de burgers die elektriciteit verbruiken, door een nieuwe onomkeerbare verhoging van de tarieven ernstig zou benadelen;

Gelet op advies 53.913/2/V van de Raad van State, gegeven op 30 juli 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling belast met Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 24^{sexies} van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, zoals ingevoegd bij artikel 35 van het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt aangevuld met de volgende woorden : "binnen de 75 dagen"; 2° bovenvermeld artikel 24^{sexies} wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« De beheerder van het plaatselijk transmissienet krediteert de groene elektriciteitsproducent die zijn beslissing om in aanmerking te komen voor de aankoopgarantie voor de groene certificaten waarvan sprake binnen een termijn van 45 dagen na de datum van ontvangst van de informatie gekregen van de CWaPE. ».

Art. 2. De Minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 september 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET